



Генеральная
Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.3/51/L.3
26 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 101 повестки дня

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ

Декларация Организации Объединенных Наций о преступности
и общественной безопасности

Записка Секретариата

В своей резолюции 1996/9 Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности". Текст этого проекта резолюции воспроизводится ниже.

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что принятие декларации о преступности и общественной безопасности будет содействовать усилению борьбы с опасной транснациональной преступностью,

1. утверждает Декларацию Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности, текст которой содержится в приложении к настоящей резолюции;
2. настоятельно призывает государства-члены принять в соответствии с положениями Декларации все соответствующие меры на национальном и международном уровнях в целях борьбы с опасной транснациональной преступностью;

3. предлагает Генеральному секретарю информировать все государства и соответствующие специализированные учреждения и организации о принятии Декларации;

4. настоятельно призывает государства-члены приложить все усилия для обеспечения того, чтобы Декларация стала общеизвестной, а также соблюдалась и осуществлялась в полном объеме в соответствии с их национальным законодательством;

5. предлагает государствам-членам содействовать проведению общественных кампаний, в том числе с использованием средств массовой информации, направленных на расширение информированности общественности о процессе предупреждения преступности и ее участия в нем, а также на укрепление общественной безопасности.

Приложение

ДЕКЛАРАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ПРЕСТУПНОСТИ И ОБЩЕСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Генеральная Ассамблея

торжественно провозглашает настоящую Декларацию Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности:

Статья 1

Государства-члены стремятся защищать безопасность и благосостояние своих граждан и всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, путем принятия эффективных национальных мер по борьбе с опасной транснациональной, в том числе с организованной, преступностью, незаконным оборотом наркотиков и оружия, контрабандой других незаконных товаров, организованной торговлей людьми, террористическими преступлениями и отмыванием доходов от опасных преступлений, а также принимают на себя торжественное обязательство взаимно сотрудничать в этих усилиях.

Статья 2

Государства-члены способствуют расширению сотрудничества и помощи в правоохранительной области на двусторонней, региональной, многосторонней и глобальной основе, в том числе заключению в соответствующих случаях соглашений о взаимной юридической помощи, в целях содействия выявлению, задержанию и преследованию лиц, которые совершают опасные транснациональные преступления или каким-либо иным образом несут за них ответственность, и в целях обеспечения эффективного международного сотрудничества правоохранительных и других компетентных властей.

Статья 3

Государства-члены принимают меры в целях предотвращения оказания поддержки и деятельности преступных организаций на своей национальной территории. Государства-члены прилагают все усилия для выдачи или эффективного преследования лиц, участвующих в опасных транснациональных преступлениях, с тем чтобы эти лица не могли найти себе безопасного убежища.

Статья 4

Взаимное сотрудничество и помощь в вопросах, касающихся опасной транснациональной преступности, охватывают также, в соответствующих случаях, укрепление систем обмена информацией между государствами-членами и предоставление двусторонней и многосторонней технической помощи государствам-членам посредством использования подготовки кадров, программ обменов, академий по подготовке кадров правоохранительных органов и институтов уголовного правосудия на международном уровне.

Статья 5

Государствам-членам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками основных существующих международных договоров, касающихся различных аспектов проблемы международного терроризма. Государства-члены эффективно выполняют их положения, для того чтобы вести борьбу против террористических преступлений. Государства-члены принимают также меры для выполнения резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 года о мерах по ликвидации международного терроризма и ее приложения, в котором содержится Декларация о мерах по ликвидации международного терроризма.

Статья 6

Государствам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками международных конвенций о контроле над наркотиками. Государства-участники эффективно выполняют положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 1/ с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 2/, Конвенции о психотропных веществах 1971 года 3/ и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года 4/. Государства-члены

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 520, No. 7515.

2/ Ibid., vol. 976, No. 14152.

3/ Ibid., vol. 1019, No. 14956.

4/ Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября-20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

решительно подтверждают, что на основе совместной ответственности они принимают все необходимые превентивные и правоохранительные меры с целью искоренения незаконного производства, оборота, распространения и потребления наркотических средств и психотропных веществ, в том числе меры, которые способствуют борьбе против преступников, принимающих участие в таких видах транснациональной организованной преступности.

Статья 7

Государства-члены принимают меры в рамках их национальной юрисдикции для расширения их возможности выявлять и пресекать перемещение через границы лиц, которые участвуют в совершении опасных транснациональных преступлений, а также средств совершения таких преступлений и принимают эффективные решительные меры для обеспечения безопасности своих территориальных границ, включая:

а) принятие эффективных мер контроля над взрывчатыми веществами и для борьбы против осуществления преступниками незаконной торговли определенными материалами и их компонентами, которые конкретно предназначены для использования в изготовлении ядерного, биологического или химического оружия, и для того чтобы уменьшить риск, возникающий в результате этой незаконной торговли, путем присоединения ко всем соответствующим международным договорам, касающимся оружия массового уничтожения, и полного осуществления их положений;

б) укрепление надзора за выдачей паспортов и повышение уровня защиты от фальсификации и подделок;

с) более строгое соблюдение норм о борьбе с незаконным транснациональным оборотом огнестрельного оружия в целях пресечения использования огнестрельного оружия в преступной деятельности и уменьшения возможностей разжигания опасных конфликтов;

д) координация принимаемых мер и обмен информацией с целью борьбы с организованным контрабандным провозом незаконных мигрантов через национальные границы.

Статья 8

В целях дальнейшей борьбы с транснациональными потоками доходов от преступной деятельности государства-члены соглашаются принимать соответствующие меры для борьбы с сокрытием или утаиванием подлинного происхождения доходов от опасной транснациональной преступной деятельности и намеренной конверсией или переводом таких доходов с этой целью. Государства-члены соглашаются установить требования в отношении ведения надлежащей отчетности финансовыми и смежными учреждениями и, в соответствующих случаях, в отношении информирования о подозрительных сделках, а также обеспечить принятие эффективных законов и процедур, позволяющих изымать и конфисковывать доходы от опасной транснациональной преступной деятельности. Государства-члены признают необходимость ограничить применение законов, касающихся банковской тайны, если таковые существуют, применительно к преступным операциям и обеспечивать сотрудничество с финансовыми учреждениями для обнаружения этих и любых других операций, которые могут использоваться для отмывания денег.

Статья 9

Государства-члены соглашаются предпринять шаги для повышения общего профессионального уровня своих систем уголовного правосудия, систем правоохранительных органов и систем по оказанию помощи жертвам, а также соответствующих директивных органов посредством таких мер, как подготовка кадров, выделение ресурсов и создание механизмов по оказанию помощи совместно с другими государствами, и содействовать вовлечению всех элементов своего общества в деятельность по борьбе с опасной транснациональной преступностью и ее предупреждению.

Статья 10

Государства-члены соглашаются запретить коррупцию и взяточничество и вести борьбу с ними, поскольку они подрывают правовые основы гражданского общества, путем применения соответствующих внутригосударственных законов против такой деятельности. С этой целью государства-члены соглашаются также рассмотреть вопрос о разработке совместных международных мер для борьбы с коррупцией, а также о накоплении технического опыта для предупреждения коррупции и борьбы с ней.

Статья 11

Меры, принимаемые в целях осуществления настоящей Декларации, основываются на полном уважении национального суверенитета и территориальной юрисдикции государств-членов, а также на правах и обязанностях государств-членов, вытекающих из существующих договоров и международного права, и согласуются с правами человека и основными свободами, признанными Организацией Объединенных Наций.
